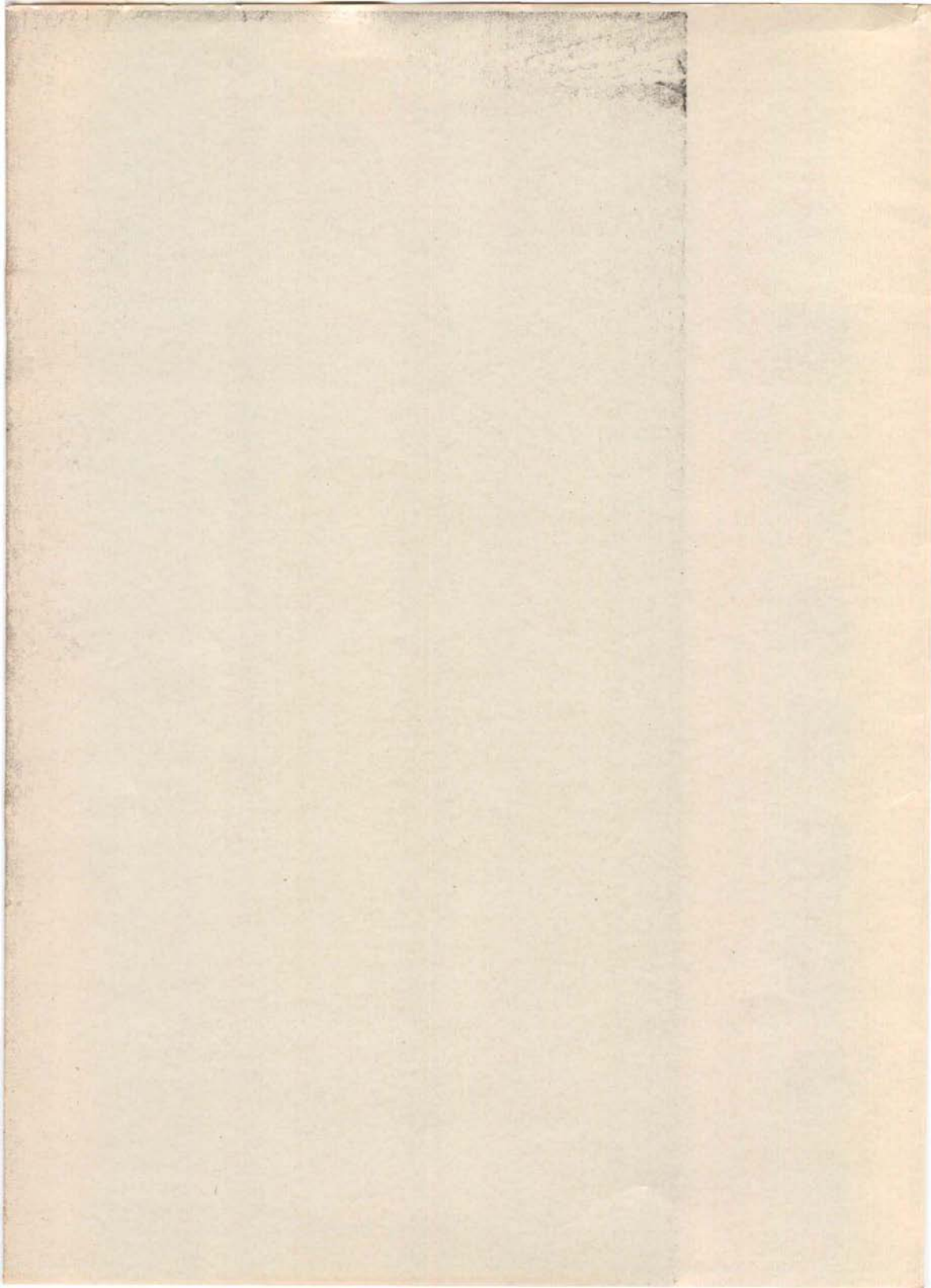


**S  
A  
N  
P  
A  
S  
C  
U  
A  
L**



**ENERO FEBRERO, 1974**





BOLETIN INFORMATIVO DEL TEMPLO - VILLARREAL  
AÑO XXV ENERO - FEBRERO 1974 N.º 252  
DEPOSITO LEGAL CS 138 1961 (CON LICENCIA ECLESIASTICA)  
Edita: MM. Clarisas de San Pascual  
Director: P. Alfredo Guarch, O. F. M.  
Imprime: Imprenta Miralles - Gral. P. de Rivera, 18 - Villarreal

## Nota Editorial

*Escribimos estas líneas en los primeros días del Año Nuevo, que corresponde al VII centenario de la fundación de Villarreal por el Rey D. Jaime I el Conquistador, 1274 a 1974, efemérides que vamos a conmemorar los villarrealeses con gran solemnidad.*

*Son 700 años de historia de Villarreal que, como todos los pueblos, tiene sus hombres ilustres a quienes recordar con tan fausto motivo y también sus motivos peculiares para que todos sus hijos sintamos el orgullo entrañable de serlo, pero en esta ocasión vamos a referirnos a un héroe anónimo que ha sido capaz de conseguir con su esfuerzo personal, solo y sin ayudas oficiales ni privadas, el engrandecimiento de su pueblo hasta situarlo en la cabecera de nuestra provincia y en lugar destacado entre las poblaciones españolas.*

*Ese héroe anónimo es el hombre de Villarreal con sus virtudes de laboriosidad, iniciativa y hombría de bien.*

*Primero fue la agricultura el objeto de sus afanes y desvelos transformando amplias zonas de secanos roqueños y yermos en deliciosos parajes de cultivo que fueron luego base de su riqueza agrícola. Tal transformación fue obra de varias generaciones.*

### Nuestra Portada

Inmaculada  
del Templo de  
San Pascual

# Acrystalaciones comerciales y para obras

ARTICULOS  
REGALO

MARCOS  
MOLDURAS

Instalaciones  
TEMPERIT

# Luycris

CRISTALERIA



B. Monfort

Ctra. Burriana, 27 - Tel. 52 05 00

Comuni3n, 18 - Tel3fono 52 02 13

VILLARREAL

Salvador Barri, 33

ONDA

Después, a medida que la evolución y el progreso del mundo han ido cambiando las circunstancias con nuevas estructuras económicas que han impuesto nuevos métodos de vida, el hombre de Villarreal no ha contemplado impasible la transformación que se estaba operando, sino que, sin abandonar la agricultura, ha sabido reaccionar enrolándose en esa carrera de prosperidad creando numerosas industrias, algunas muy potentes, que constituyen hoy día el vigoroso exponente de una ciudad próspera a la que acuden gentes de otras zonas en número cada vez mayor, atraídas por los abundantes medios de vida que les proporciona. Se dice que en Villarreal hay trabajo para todo el que quiere trabajar. Ciertamente entre la agricultura y la industria puede afirmarse que está prácticamente absorbida toda la población laboral. La gente gana dinero y vive bien.

A grandes rasgos, porque no disponemos de espacio para entrar en pormenores, hemos pretendido presentar la espléndida realidad de Villarreal al cumplir 700 años de existencia, ante cuya realidad es forzoso rendir tributo de admiración al «héroe anónimo» por su decisión rotunda, a lo largo de tantos años, de subir a su pueblo hasta las cumbres de la prosperidad y a fe que lo ha conseguido.

Pero «no de sólo pan vive el hombre». Nuestro pueblo siempre ha tenido buena fama en el orden religioso. La fama que tenemos tal vez sea debida en parte a nuestras manifestaciones externas de religiosidad con nuestros brillantes desfiles procesionales no habituales, como aquí, en otras poblaciones, y aunque puede decirse a este respecto que no es oro todo lo que reluce, sí es verdad, en cambio, que existen en Villarreal valores espirituales efectivos y permanentes, cuando menos en cuanto a la población indígena se refiere, y no cabe duda que ese nivel espiritual que aún conservamos se debe a la tradicional devoción de los villarrealenses a nuestro celestial Patrono San Pascual. Flota todavía en Villarreal la esencia del perfume que exhalan las virtudes del Santo, cuyos ejemplos dejaron huella en las gentes de su tiempo que legaron a la posteridad el tesoro de la fe.

Siguiendo el camino que nos trazaron nuestros antepasados, porque queremos ser consecuentes, hemos de seguir honrando a San Pascual. Lo sabemos bien los villarrealenses de todos los tiempos. Por eso, con ocasión del centenario de la fundación de Villarreal, se ha incluido en el programa de actos conmemorativos un homenaje a San Pascual, consistente en la consagración de su Templo a Dios por nuestro señor Obispo, privilegio único, hasta ahora, en nuestra ciudad. Todo lo merece el Santo, y al honrarle nos honramos todos mostrándonos agradecidos a su protección, con lo que nos atraeremos las bendiciones del Cielo y el aplauso de la historia.

# ORACION PARA DAR GRACIAS DESPUES DE LA COMUNION

**(Compuesta por San Pascual)**

Gracias os doy, Padre celestial, que me disteis a vuestro sagrado Hijo, no solo para librarme de la tiranía del pecado, más aún, para consolarme hecho manjar en la santa historia. Gracias os doy, infinito Redentor mío, que con tanta largueza habéis enriquecido mi alma con vuestro sagrado Cuerpo y Sangre. Gracias os doy, Espiritu Santo, caridad perfecta, porque habéis visitado mi corazón y aumentado en él vuestro santo amor.

¡Oh Señor!, si por la virtud de este Sacramento quedase mi alma unida por amor con Vos, suplico a vuestra Majestad que de aquí adelante no os ofrenda ya más. Séame desabrido el mundo y sus honras; del todo mi espíritu enseñoree a mi flaca carne, y con vuestro favor, gane yo perfecto triunfo. Crezca en mi vuestro santo amor, la fe y esperanza sean del todo perfectas en mi; para que mi alma vaya creciendo de virtud en virtud, hasta que vea y goce por clara visión lo que aquí adora en fe, y posea con alegría de perpétua gloria al que, encerrado y encubierto, recibe en esta hostia. Amén

## CAMPAÑA «100 PESETAS PRO-ORGANO»

Esta campaña se inició el segundo domingo de enero en la iglesia de San Pascual.

Se calcula que si fuese posible que todos los fieles que asisten a dicha iglesia los días sábado y domingo de cualquier semana para oír misa o visitar al Santo aportasen 100 pesetas cada uno, se podría pagar al contado la cantidad de 220.000 pesetas que cuesta el órgano electrónico comprado en sustitución del viejo y desvencijado armonio que se venía utilizando hasta que, por su lamentable estado, ha habido que retirarlo por inservible.

La compra de dicho órgano no ha podido demorarse por más tiempo, máxime ante las solemnidades que se avecinan relativas al VII centenario de la fundación de Villarreal, entre cuyos actos programados figura la consagración del santuario por nuestro señor Obispo, con asistencia de personalidades y multitud de fieles.

Por otra parte, un templo de la importancia del de San Pascual, Patrono de la ciudad y de la Diócesis, y también Patrono universal de todas las Asociaciones y Obras Eucarísticas y asimismo santuario de tan arraigada devoción y estima, no puede carecer de un instrumento musical adecuado.

Finalmente, la música en el templo forma parte integrante de la oración de la Iglesia, y sus fines no pueden ser otros que los de la misma liturgia, es decir, dar gloria a Dios y edificar a los fieles.

Escribimos esta nota para conocimiento de todos los devotos de San Pascual, a quienes pedimos una vez más su generosa colaboración. Que San Pascual se lo pague. Villarreal, Enero de 1974.

FR. MANUEL FERRER, O. F. M.  
*Administrador Templo de S. Pascual*

# ELECTRODOMESTICOS CARRATALA

## EXPOSICION PERMANENTE DE LOS MAS MODERNOS Y PERFECTOS ELECTRODOMESTICOS

MAGNETOFONOS DE LAS MEJORES MARCAS.  
TOCADISCOS. FRIGORIFICOS AUTOMATICOS DE  
POCO CONSUMO Y ECONOMICOS. LAVADORAS  
SUPER-AUTOMATICAS AL ALCANCE DE SU BOLSILLO.  
COCINAS DE LAS MEJORES MARCAS A GAS Y  
ELECTRICAS LAMPARAS DE BRONCE.

### ELECTRODOMESTICOS

### EN GENERAL



No lo dude...!

El mejor televisor

El más moderno

Perfecta imagen

## TRANSVISION - RADIO

Servicio Menor José Carratalá

Comunión, 24 - Angolés, 15

VILLARREAL

le comunica que  
ha seleccionado  
para usted la



#### MODELO BERLÍN

- CHASIS FRÍO
- TUNING ÚNICO (MF - VHF)  
QUE REUNE SINTONIA FÍLS  
SELECTOR DE PROGRAMAS  
Y CONTINUIDAD DE SINTONIA
- TRANSISTORIZADO
- MENOS CONSUMO
- MAYOR DURACION

## KOLSTER

*Un nombre importante en televisión*



# LOS FRANCISCANOS EN VILLARREAL

---

---

Por FRAY JOSE MARTI, O. F. M.

## IV

### LOS FRANCISCANOS VUELVEN A VILLARREAL

#### Primeros intentos

El día 1 de septiembre de 1835 los franciscanos eran expulsados de Villarreal, como lo eran todos los religiosos de España, y, poco después, su convento pasaba a ser ocupado por sus hermanas las clarisas de Castellón, que hasta el presente han sido fieles custodias del cuerpo de S. Pascual.

Pues bien, al cabo de 43 años de aquella expulsión, los franciscanos volvieron sus ojos a esta población con la intención de instalarse nuevamente en ella. Pero los franciscanos que ahora intentaban volver a Villarreal eran catalanes, pues, habiendo desaparecido las antiguas demarcaciones, se guiaban ahora por los límites de la diócesis y en aquel entonces Villarreal pertenecía a la diócesis catalana de Tortosa.

Estos religiosos, aunque exclaustrados, tenían un Delegado, que lo era en aquel entonces en Cataluña el P. Ramón Boldú. Y este religioso, que era beneficiado de la parroquia de los Santos Justo y Pastor, de Barcelona, viendo los tiempos ya maduros para la vuelta de las órdenes religiosas, se puso en acción para intentar la vuelta de los franciscanos y las circunstancias le llevaron a elegir como primer convento de esta restauración el del Carmen, de Villarreal.

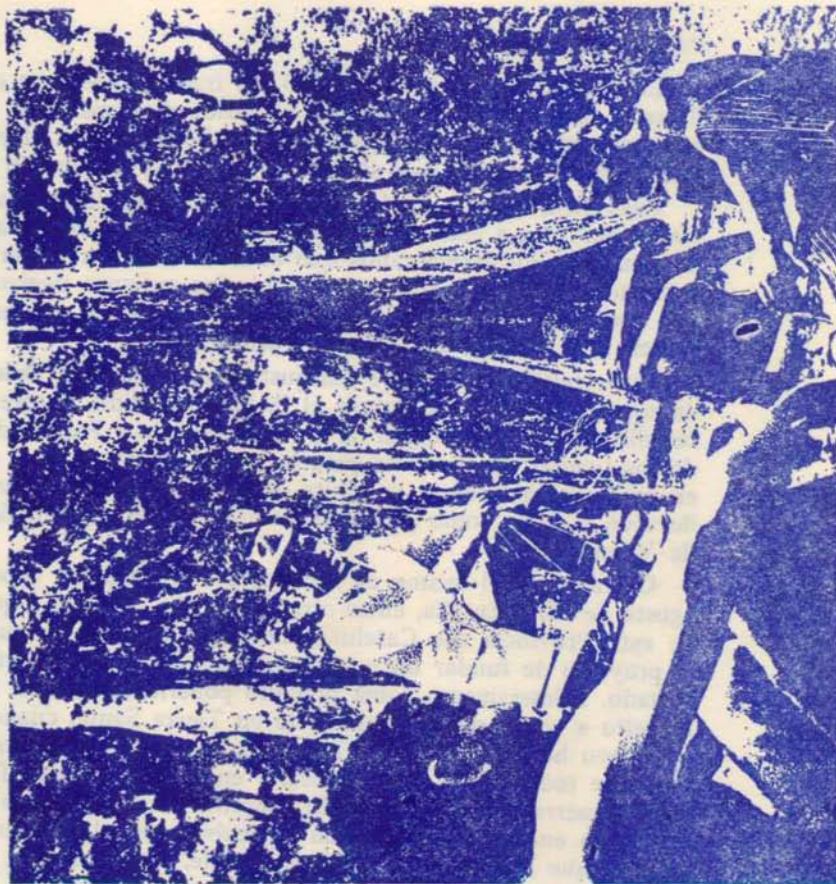
Oigámosle a él mismo en una carta dirigida a sus superiores el día 2 de agosto de 1877. En ella, entre otras cosas, dice: «Viendo que los franciscanos de esta Provincia (de Cataluña) nos acabamos, hace mucho tiempo formé el proyecto de fundar un noviciado, pero hasta el presente nada había adelantado. Primeramente había pensado ponerlo en Niza... Después estaba ya resuelto a ver si podía establecerlo en Tierra Santa, cuando me pareció que un nuevo horizonte se abría a mi patria... En la provincia de Barcelona no conviene todavía que vean frailes, y en los lugares que fueron teatro de la última guerra, el gobierno no lo consentiría. Busqué en el obispado de Tortosa y lo encontré... Tuve una entrevista con el Obispo de Tortosa y me aseguró que haría cuanto le fuese posible, y, por último, se me ofreció una iglesia y convento, bien que éste bastante destruido, en Villarreal. Lo examiné detenidamente, vi que con algunos centenares de duros podría establecerse allí un Noviciado y tomé las disposiciones necesarias para que se formase un plan de las obras necesarias para ponerlo en práctica así como hubiese fundada esperanza de que el gobierno concedería el permiso necesario. Creo que el momento oportuno ha llegado. El pueblo de Villarreal, me dijo el Sr. Obispo, es el más religioso de todos los de la diócesis y allí encontraría cuantos novicios quisiera y buenos. No se engañaba, pues habiéndoles yo visitado me recibieron como en triunfo y todos los días me piden cuándo tendrán la dicha de ver nuestro santo hábito...»

(Continuará)

FRY JOSE MARI O. F. M.

IV

## LOS FRANCISCANOS VIENEN A VILLARREAL



...de Villarreal de V.  
...después en  
...de Castellón.  
...de S. Jacinto.

...Franciscanos vol-  
...llegaron a Villarreal  
...a Villarreal para  
...después, en que-  
...los Villarreal por-

...que, que la ma-  
...religiosa, que era  
...Franciscanos, que  
...llegaron a Villarreal  
...en el del Carmen.

...en el día 1 de  
...en las hermandades  
...en el tiempo foral  
...de cada había sido  
...Después, cuando ya  
...de las personas que  
...de las hermandades  
...por un grupo de la  
...de los de San-  
...de los de San-  
...de los de San-

...que, cuando ya se  
...nada de momento, vi que con algunas costumbres de otros pueblos car-  
...biene a San Francisco y para las disposiciones necesarias para que se  
...pues en plan de las obras necesarias para ponerlo en práctica en primer  
...hacerse también algunas de que el gobierno concordante el primer con-  
...para. Como que el momento oportuno ha llegado. El pueblo de Villarreal,  
...me dijo Sr. Oropesa, es el más religioso de todos los de la diócesis y allí  
...encontraríamos algunas personas piety y buenas. No se sabe, pero ha-  
...indiferente se vistió me recibieron como en terreno y todos los días me  
...pueda caberle también la dicha de ver nuestro santo hábito...

(Continúa)

# Esta es la fábrica de Lamichapa en Costa de Marfil

Y éstos los hombres que seleccionan, talan y preparan los troncos vivos que se convierten en Lamichapa para que usted tenga madera noble en su hogar.

**Lamichapa**<sup>®</sup>  
madera noble en forma de pared

**Distribuidor:**

**MADERAS**



**CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 /2 líneas) - Sangre, 15 - Tel. 52 16 95

**VILLARREAL**

Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55

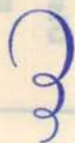
**CASTELLÓN**

**PREFABRICADOS  
PARA LA CONSTRUCCION**



**Forjados autoportantes pretensados  
Forjados semiresistentes**

**BAUSTA OMNIAL®**



**Fábrica y Oficinas:**

**Avenida Pío XII, 55**

**Teléfs. } 52 21 62  
          } 52 21 66**

**VILLARREAL**

## **BALANCE EN NUESTRAS RESPONSABILIDADES**

Al empezar el nuevo año no estaría mal un examen sobre nuestras responsabilidades. Los análisis sobre aspectos industriales y comerciales son oportunos a la hora de cerrar el balance de una empresa. ¿Y qué mayor empresa que la sociedad humana a la que todos pertenecemos y de la cual todos somos responsables?

Hay unos fallos que han sido de siempre, pero hay unos pecados que son de ahora, modernos. Denunciamos estos últimos para que cada uno pueda valorar el grado de culpabilidad que le corresponde.

— Guerras y sufrimientos injustos que les acompañan, que se oponen a los derechos fundamentales de la persona. Coacciones sobre el adversario con amenazas y acciones contra víctimas inocentes: secuestros de aviones y de personas, formas modernas de terrorismo. Torturas físicas o morales para conseguir declaraciones.

— Inobservancia de las normas de circulación. Imprudencia grave en el conducir. Inhibición con los accidentados.

— Abusos en el alcohol. Uso y negocio de drogas.

— Incumplimiento de los deberes profesionales, que pueden tener consecuencias de ruina y desgracia que afecten a tantas personas y familias inocentes. Defraudación sistemática de los asalariados e, inversamente, incumplimiento también sistemático del deber laboral, justamente remunerado. Abusos de la competencia, derrocando por medios injustos las empresas rivales.

— Nuevas formas de usura generalizada: los abusos en alquileres, realquielados y traspasos. La retención o venta injusta de solares.

— Desinterés por las necesidades urgentes de los más débiles: ancianos, jubilados, huérfanos, enfermos, inválidos, disminuidos físicos o mentales. Discriminación por razón de raza, religión, ideología política, estamento social. La falta de igualdad de oportunidades en el acceso a la cultura. La manipulación de los medios de comunicación social en orden a intereses de grupo. La estridencia deformativa en la información pública.

— El erotismo en sus múltiples manifestaciones pornográficas. La primacía sistemática dada al uso del sexo como objeto de placer o como medio de propaganda o instrumento de negocio. Las relaciones sexuales prematrimoniales. Las obscenidades en grupo. El uso indiscriminatorio de los anticonceptivos. La corrupción de menores. El aborto querido o provocado.

— El descuido de los padres en la educación de los hijos. La falta de sacrificio para atenderles como es debido. Las exigencias e incluso la rebelión de los hijos contra sus padres. La falta de respeto y estima hacia los ancianos de la familia.

— El abandono o menosprecio de la vida interior y de la oración personal, que son valores esenciales del evangelio. La ausencia voluntaria en la celebración de la Eucaristía en el día del Señor.

La lista no es exhaustiva. Repito lo que he dicho al principio: A todos nos incumbe y nos es necesario un examen serio sobre nuestras responsabilidades.

FRANCISCO GAMISSANS, O. F. M.

# BAZAR DEL

# EBANISTA



**José Gómez Millán**



**AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA DE LA MADERA**



**Compresores**

**Máquinas portátiles**

**Discos sierra dientes Widia**

**Herramientas para máquinas pesadas**

**Herramientas neumáticas y aerografía**



**San Félix, 70 y 72 - Teléf. 22 00 00**

**CASTELLON**

# Camino

*¿Te has preguntado? Yo vengo, ¿de dónde?  
¿Adónde voy? ¿Cuál es el camino?  
¿Puedo labrar por mí mismo el destino  
de un porvenir que ahora se me esconde?*

*Vienes de Dios. Tu origen es divino.  
Tienes un alma que salvar, ¡oh, hombre  
que a Dios has de volver!, y yo en su nombre  
te exhorto a santidad, no a desatino.*

*Corcel desenfrenado; mundo loco.  
Si sigues tras su huella estás perdido  
al ir degenerando poco a poco.*

*Aspira santo a ser. Yo no me olvido.  
Mas, ¿qué es ser santo?, en mi interior invoco.  
Sencillamente, es el deber cumplido.*

PEDRO LINARES

# FACILITAMOS EL CAMBIO

## DE SUELO

Somos técnicos. Cambiar, renovar el suelo, hacerlo más confortable, moderno y decorativo es nuestra especialidad.

Consúltenos. Se sorprenderá de la economía y rapidez con que solucionamos su caso



Revestimientos decorativos para  
**SUELOS - TECHOS - PAREDES**

Distribuidor:

**MADERAS**



**CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 (2 líneas) :: Sangre, 15 - Tel. 52 16 95  
**VILLARREAL**

Navarra, 1- Teléfono 21 69 55

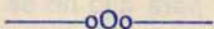
**CASTELLON**



Una joven viene con su familia desde Madrid con el único objeto de visitar a San Pascual en acción de gracias por un gran favor obtenido por su intercesión. La joven aludida estaba enferma y los análisis clínicos acusaron la existencia de cáncer. La familia con la enferma invocaron con gran fe a San Pascual dedicándole un novenario. Practicados nuevos análisis dieron resultado negativo. Nos han contado lo sucedido con la emoción que se puede suponer.



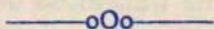
Una señora de Onda, llamada María, nos cuenta que ha venido a cumplir una promesa que hizo a San Pascual el año 1936 cuando la guerra civil española. «Si me salvo, dijo entonces, visitaré todos los años a San Pascual, mientras pueda, haciendo el viaje a pie desde Onda a Villarreal.» Nos asegura que así lo ha cumplido hasta ahora.



En Nápoles, capital de provincia italiana, existe gran devoción a San Pascual como lo prueba el hecho de tenerle dedicadas calles, plazas y templos. En iglesias y museos de dicha capital se puede ver la imagen del Santo. En la iglesia titulada «Reina del Cielo» está la imagen de San Pascual orando; en la de «Corpus Christi» está San Pascual en el triunfo de la Eucaristía; en la del «Hospital», San Pascual, en éxtasis de la Eucaristía; en el convento de San Pascual está su imagen en adoración, y en la Catedral, San Pascual, ardiente de caridad. Gustamos escribir estos detalles para conocimiento de los devotos de nuestro Santo que, a buen seguro, se alegrarán de conocerlos.



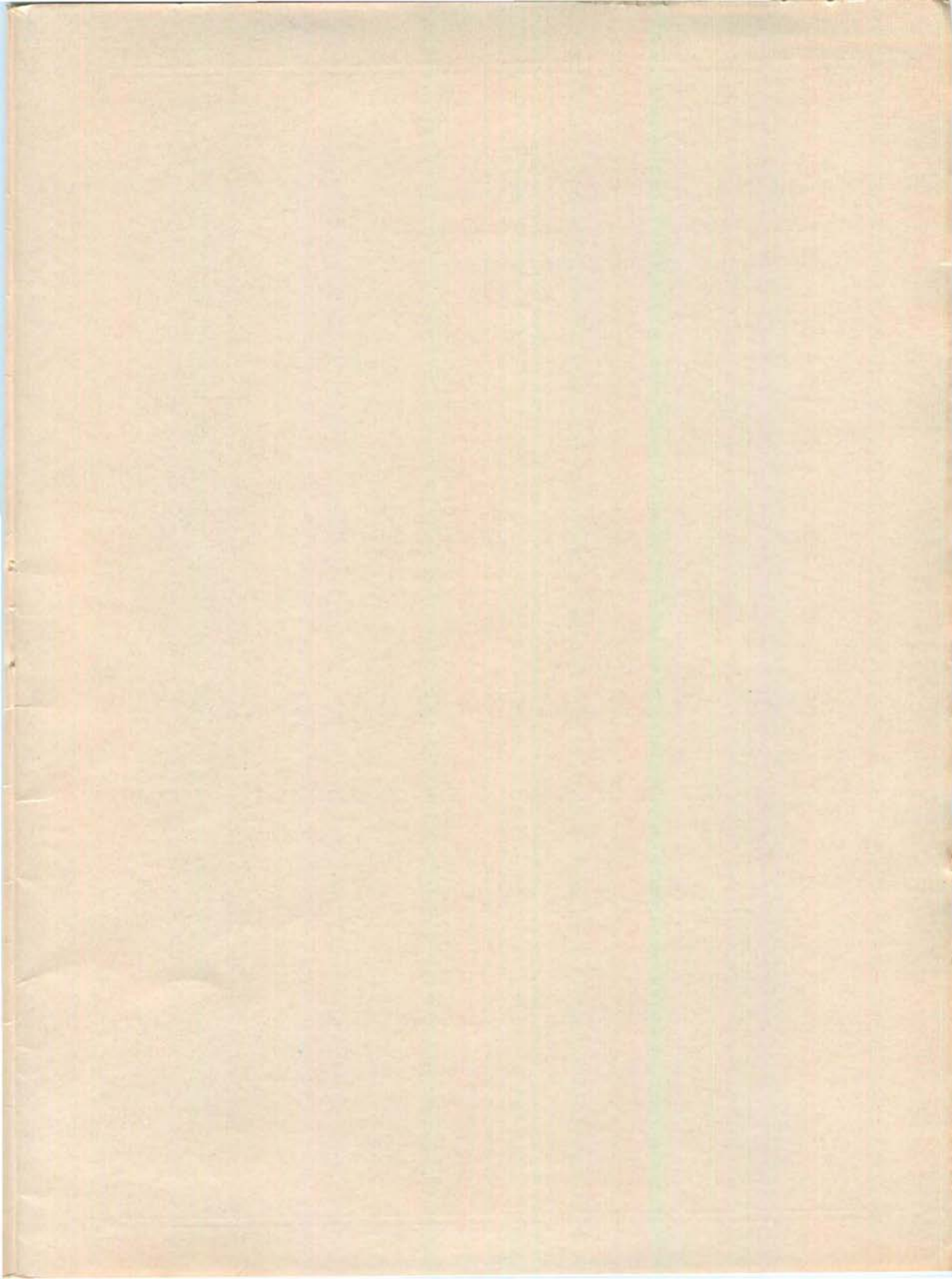
Una anciana que percibe una pensión mensual de 2.500 pesetas, ha querido contribuir al pago del perfil metálico que circunda el templo, y en varias entregas mensuales lleva aportadas 400 pesetas. Es un gesto que nos ha conmovido. Agradecemos emocionadamente estas aportaciones. Que San Pascual se lo recompense como sabe.



Un niño de cinco años nos entregó todo el dinero que recogió de sus familiares para la feria de Santa Catalina y quiere que con sus 150 pesetas paguemos el jornal de un albañil para las obras del Templo. Así nos lo dijo con angelical y encantadora ingenuidad.

## Personajes: ALFONSO y VICENTE

- V.—En la misa vespertina del sábado, 12 de enero, se anunció que el armonio que venía funcionando en el templo de San Pascual, dejó de hacerlo, al parecer, por agotamiento.
- A.—Se dice que los años no pasan en balde, lo mismo para las personas que para las cosas.
- V.—Así es, en efecto, pero ¿qué ha pasado a dicho instrumento?
- A.—Desde mucho tiempo la Hermana organista lo hacía funcionar a base de mucha habilidad y paciencia.
- V.—¿Cómo es eso?
- A.—Sencillamente, había que hacer constantes ataduras y pegamientos para que no se desmontase.
- V.—¿No hay posibilidad de repararlo?
- A.—Lo examinó un técnico y la reparación tenía un presupuesto tan elevado, que no era aconsejable.
- V.—En tal caso es preferible lo que se ha hecho, comprar un órgano electrónico nuevo.
- A.—Es una solución definitiva, sólo que cuesta bastante dinero.
- V.—No importa tanto el dinero como la necesidad de cubrir un servicio que todos consideramos imprescindible.
- A.—Además, hemos tenido que resolver este problema con rapidez, dada la proximidad de la fiesta del centenario de Villarreal.
- V.—¿Cuándo será instalado el órgano?
- A.—Se ha de inaugurar el día de la consagración de la iglesia.
- V.—Me alegro mucho, mejor dicho, nos alegramos mucho todos los devotos de San Pascual.
- A.—Habrás visto que hemos organizado la «Campana 100 pesetas» para pagarlo.
- V.—Ten la seguridad de que será un éxito, la gente da dinero con gusto cuando lo ve convertido en cosas tangibles, mayormente tratándose de San Pascual.
- A.—Siempre ha sido así y por eso estoy animado.
- V.—En dos o tres meses quedará reunido el dinero, estoy convencido.
- A.—Me alegra oírte hablar así.



**"He elegido y consagrado esta casa,  
dice el Señor, para que mi Nombre  
habite en ella perpétuamente"**

**(2 Cro. 7, 16)**

# **CONSAGRACION**

**del**

## **TEMPLO DE SAN PASCUAL BAYLON**

**por el Sr. Obispo de la Diócesis**

*Dr. D. José M.<sup>a</sup> Cases Deordal*

**El día 23 de Febrero**

**A las 7'30 de la tarde**